

Matot-Masei, Haftarah

Isaiah 66:1-24

(1) Thus said the LORD: The heaven is My throne And the earth is My footstool: Where could you build a house for Me, What place could serve as My abode? (2) All this was made by My hand, And thus it all came into being —declares the LORD. Yet to such a one I look: To the poor and brokenhearted, Who is concerned about My word. (3) As for those who slaughter oxen and slay humans, Who sacrifice sheep and immolate dogs, Who present as oblation the blood of swine, Who offer incense and worship false gods— Just as they have chosen their ways And take pleasure in their abominations, (4) So will I choose to mock them, To bring on them the very thing they dread. For I called and none responded, I spoke and none paid heed. They did what I deem evil And chose what I do not want. (5) Hear the word of the LORD, You who are concerned about His word! Your kinsmen who hate you, Who spurn you because of Me, are saying, “Let the LORD manifest His Presence, So that we may look upon your joy.” But theirs shall be the shame. (6) Hark, tumult from the city, Thunder from the Temple! It is the thunder of the LORD As He deals retribution to His foes. (7) Before she labored, she was delivered; Before her pangs came, she bore a son. (8) Who ever heard the like? Who ever witnessed such events? Can a land pass through travail In a single day? Or is a nation born All at once? Yet Zion travailed And at once bore her children! (9) Shall I who bring on labor not bring about birth? —says the LORD. Shall I who cause birth shut the womb? —said your God. (10) Rejoice with Jerusalem and

ישעיהו ס"ו:א'-כ"ד

(א) כֹּה אָמַר יְהוָה הַשָּׁמַיִם כִּסֵּאִי וְהָאָרֶץ הַדָּם רִגְלֵי אֵינֶנּוּ בַיִת אֲשֶׁר תִּבְנֶנּוּ-לִי וְאֵינֶנּוּ מְקוֹם מְנוּחָתִי: (ב) וְאֶת-כָּל-אֱלֹהֵי יָדַי עָשִׂיתָה וַיְהִי כָל-אֱלֹהֵי גֹאֲמֵי-יְהוָה וְאֶל-יְהוָה אֲבִיט אֶל-עֲנֹל וַנִּכְהַרְוֹחַ וְחָרַד עַל-דְּבָרֶי: (ג) שׁוֹחֵט הַשּׁוֹר מִכַּה-אִישׁ זֹבֵחַ הַשֶּׁה עֶרְפָּה פֶּלֶב מֵעֵלָה מִנְחָה דַם-חֲזִיר מִזְכִּיר לְבָנָה מִבָּרָד אֹוֹן גַּם-הִמָּה בַּחֲרוֹ בְּדַרְכֵיהֶם וּבִשְׁקֻצֵיהֶם נִפְשָׁם חֲפָצָה: (ד) גַּם-אֲנִי אֶבְחַר בַּתְּעַלְלֵיהֶם וּמִגֹּרְתָם אֶבְיֵא לָהֶם יַעַן קָרָאתִי וְאִין עֲוֹנָה דְּבַרְתִּי וְלֹא שָׁמְעוּ וַיַּעֲשׂוּ הָרַע בְּעֵינַי וּבְאֲשֶׁר לֹא-חֲפָצְתִי בַּחֲרוּ: {ס} (ה) שָׁמְעוּ דְּבַר-יְהוָה הַחֲרָדִים אֶל-דְּבָרָם אָמְרוּ אֲחִיכֶם שְׁנֵאִיכֶם מִנְדִּיכֶם לְמַעַן שָׁמַל יִכְבַּד יְהוָה וְנִרְאָה בְּשִׂמְחַתְכֶם וְהֵם יִבְשׁוּ: (ו) קוֹל שָׁאוֹן מֵעִיר קוֹל מִהֵיכַל קוֹל יְהוָה מִשְׁלָם גְּמוּל לְאֵיבָיו: (ז) בְּטָרָם תִּחְיֶל יִלְדָה בְּטָרָם יָבֹוא חֲבָל לָהּ וְהִמְלִיטָה זָכָר: (ח) מִי-שָׁמַע כְּזֹאת מִי רָאָה כְּאֵלֶּה הַיְיֹחַל אֶרֶץ בְּיוֹם אֶחָד אִם-יִוָּלֵד גּוֹי פְּעַם אַחַת כִּי-חָלָה גַם-יִלְדָה צִיּוֹן אֶת-בְּנֵיהָ: (ט) הֲאֲנִי אֲשַׁבֵּיר וְלֹא אוֹלִיד יֹאמֵר יְהוָה אִם-אֲנִי הַמוֹלִיד וְעַצְרְתִי אָמַר אֱלֹהִי: {ס} (י) שָׁמְחוּ אֶת-יְרוּשָׁלַם וּגִילוּ בָּהּ כָּל-אֲהַבְיָהּ שִׂישׁוּ אַתָּה מְשׁוֹשׁ כָּל-הַמְּתַאבְּלִים עֲלֶיהָ: (יא) לְמַעַן תִּינָקוּ וּשְׂבַעְתֶּם מִשֵּׂד תִּנְחַמְיָהּ לְמַעַן תִּמְצְוּ וְהִתְעַנְגַתֶם מִזֵּי כְּבוֹדָהּ: {ס} (יב) כִּי-כֹה | אָמַר יְהוָה הִנְנִי נֹטֶה-אֶלְיָהּ כְּנֹהַר שְׁלֹום וּכְנֹחַל

be glad for her, All you who love her! Join in her jubilation, All you who mourned over her— (11) That you may suck from her breast Consolation to the full, That you may draw from her bosom Glory to your delight. (12) For thus said the LORD: I will extend to her Prosperity like a stream, The wealth of nations Like a wadi in flood; And you shall drink of it. You shall be carried on shoulders And dandled upon knees. (13) As a mother comforts her son So I will comfort you; You shall find comfort in Jerusalem. (14) You shall see and your heart shall rejoice, Your limbs shall flourish like grass. The power of the LORD shall be revealed In behalf of His servants; But He shall rage against His foes. (15) See, the LORD is coming with fire— His chariots are like a whirlwind— To vent His anger in fury, His rebuke in flaming fire. (16) For with fire will the LORD contend, With His sword, against all flesh; And many shall be the slain of the LORD. (17) Those who sanctify and purify themselves to enter the groves, imitating one in the center, eating the flesh of the swine, the reptile, and the mouse, shall one and all come to an end— declares the LORD. (18) For I [know] their deeds and purposes. [The time] has come to gather all the nations and tongues; they shall come and behold My glory. (19) I will set a sign among them, and send from them survivors to the nations: to Tarshish, Pul, and Lud—that draw the bow—to Tubal, Javan, and the distant coasts, that have never heard My fame nor beheld My glory. They shall declare My glory among these nations. (20) And out of all the nations, said the LORD, they shall bring all your brothers on horses, in chariots and drays, on mules and dromedaries, to Jerusalem My holy mountain as an offering to the LORD—just as the Israelites bring an offering in a pure vessel to the House of the LORD. (21) And from them likewise I will take some to be levitical priests, said the LORD. (22) For as the new heaven and the new earth Which I will make Shall endure by My will —

שׁוֹטֵף כְּבוֹד גּוֹיִם וַיִּנְקָתֶם עַל־צַד תִּנְשְׂאוּ
וְעַל־בְּרָכִים תִּשְׁעֲשְׂעוּ: (יג) כְּאִישׁ אֲשֶׁר
אָמוּ תִנְחַמְנוּ כִּן אֲנֹכִי אֲנַחֵמְכֶם וּבִירוּשָׁלַם
תִּנְחַמוּ: (יד) וּרְאִיתֶם וְשֵׁשׁ לְבַבְכֶם
וְעֲצָמוֹתֵיכֶם כַּדְּשָׂא תִפְרַחְנָה וְנוֹדְעָה
יְדִי־הוֹה אֶת־עַבְדָּיו וְזַעַם
אֶת־אֵיבָיו: {ס} (טו) כִּי־הִנֵּה יְהוָה
בָּאֵשׁ יָבֹא וְכִסּוּפָה מִרְכַּבְתִּי לְהִשְׁיב
בַּחֲמָה אֶפֹּ וְגַעְרָתוֹ בְּלִהְבֵי־אֵשׁ: (טז) כִּי
בָאֵשׁ יְהוֹה נִשְׁפָּט וּבַחֲרָבוֹ אֶת־כָּל־בָּשָׂר
וּרְבוּ חֲלָלֵי יְהוָה: (יז) הַמִּתְקַדְּשִׁים
וְהַמִּטְהַרִים אֶל־הַגְּזוֹת אַחַר (אחד) [אחת]
בַּתּוֹךְ אֲכָלֵי בָשָׂר הַחֲזִיר וְהַשֶּׁקֶץ וְהָעֶכְבֵּר
יַחְדָּו יִסְפוּ נְאֻם־יְהוָה: (יח) וְאֲנֹכִי מַעֲשִׂיהֶם
וּמַחֲשַׁבְתֵּיהֶם בָּאָה לְקַבֵּץ אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם
וְהַלְשׁוֹת וּבָאוּ וּרְאוּ אֶת־כְּבוֹדִי: (יט)
וְשִׁמְתִי בָהֶם אוֹת וְשַׁלַּחְתִּי מֵהֶם אֶפְלִיטִים
אֶל־הַגּוֹיִם תִּרְשִׁישׁ פּוּל וְלֹד מִשְׁכֵי קִשְׁת
תְּבַל וַיּוֹן הָאֵיִים הָרַחֲקִים אֲשֶׁר לֹא־שָׁמְעוּ
אֶת־שִׁמְעִי וְלֹא־רָאוּ אֶת־כְּבוֹדִי וְהִגִּידוּ
אֶת־כְּבוֹדִי בְּגוֹיִם: (כ) וְהִבִּיאוּ
אֶת־כָּל־אֲחֵיכֶם מִכָּל־הַגּוֹיִם וּמִנְחָה לַיהוָה
בְּסוּסִים וּבְרֶכֶב וּבְצַבִּים וּבַפָּרָדִים
וּבַכְּרָוֹת עַל הַר קָדְשִׁי יְרוּשָׁלַם אָמַר
יְהוָה כְּאֲשֶׁר יָבִיאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל
אֶת־הַמִּנְחָה בְּכָלִי טְהוֹר בֵּית יְהוָה: (כא)
וְגַם־מֵהֶם אֶקַּח לַכַּהֲנִים לְלוֹיִם אָמַר יְהוָה:
(כב) כִּי כְאֲשֶׁר הַשָּׁמַיִם הַחֲדָשִׁים וְהָאָרֶץ
הַחֲדָשָׁה אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה עִמָּדִים לִפְנֵי
נְאֻם־יְהוָה כִּן יַעֲמֵד זְרַעְכֶם וְשִׁמְכֶם: (כג)
וְהָיָה מִדֵּי־חֹדֶשׁ בְּחֹדְשׁוֹ וּמִדֵּי שַׁבָּת
בְּשַׁבְתּוֹ יָבֹא כָל־בָּשָׂר לְהִשְׁתַּחֲוֹת לִפְנֵי
אָמַר יְהוָה: (כד) וַיָּצְאוּ וּרְאוּ בְּפִגְרֵי
הָאֲנָשִׁים הַפְּשָׁעִים בִּי כִי תוֹלְעֹתֶם לֹא
תָמוּת וְאִשָּׁם לֹא תִכְבֶּה וְהָיוּ דְרָאוֹן
לְכָל־בָּשָׂר:

והיה מדי חדש בחדשו ומדי שבת בשבתו יבוא כל בשר להשתחוות לפני אמר יהוה

declares the LORD— So shall your seed
and your name endure. (23) And new moon
after new moon, And sabbath after sabbath,
All flesh shall come to worship Me —said
the LORD. (24) They shall go out and gaze
On the corpses of the men who rebelled
against Me: Their worms shall not die, Nor
their fire be quenched; They shall be a
horror To all flesh.

And new moon after new moon, And sabbath after
sabbath, All flesh shall come to worship Me —said
the LORD.

